

restrictions are not consistent with the provisions of this Article or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV), they shall indicate the nature of the inconsistency and may advise that the restrictions be suitably modified.

(ii) If, however, as a result of the consultations, the CONTRACTING PARTIES determine that the restrictions are being applied in a manner involving an inconsistency of a serious nature with the provisions of this Article or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV) and that damage to the trade of any contracting party is caused or threatened thereby, they shall so inform the contracting party applying the restrictions and shall make appropriate recommendations for securing conformity with such provisions within a specified period of time. If such contracting party does not comply with these recommendations within the specified period, the CONTRACTING PARTIES may release any contracting party the trade of which is adversely affected by the restrictions from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as they determine to be appropriate in the circumstances.

(d) The CONTRACTING PARTIES shall invite any contracting party which is applying restrictions under this Article to enter into consultations with them at the request of any contracting party which can establish a *prima facie* case that the restrictions are inconsistent with the provisions of this Article or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV) and that its trade is adversely affected thereby. However, no such invitation shall be issued unless the CONTRACTING PARTIES have ascertained that direct discussions between the contracting parties concerned have not been successful. If, as a result of the consultations with the CONTRACTING PARTIES, no agreement is reached and they determine that the restric-

restriktionerne ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel eller med bestemmelserne i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), skal de angive uoverensstemmelsens art, og de kan tilråde en passende ændring af restriktionerne.

(ii) Såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER som et resultat af rådslagningerne imidlertid fastslår, at restriktionerne anvendes på en måde, som alvorligt strider mod bestemmelserne i denne artikel eller mod bestemmelserne i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), og at andre kontraherende Parters handel derved skades, eller der er fare herfor, skal de meddele dette til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne, og fremkomme med egnede henstillinger med henblik på indenfor et nærmere angivet tidsrum at sikre overensstemmelse med disse bestemmelser. Såfremt den pågældende kontraherende Part ikke indenfor det angivne tidsrum efterkommer disse henstillinger, kan DE KONTRAHERENDE PARTER i det omfang, de efter omstændighederne finder det passende, løse en kontraherende Part, hvis handel restriktionerne har påvirket i skadelig retning, fra forpligtelser i henhold til denne Overenskomst i forholdet til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

d) DE KONTRAHERENDE PARTER skal opfordre enhver kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til denne artikel, til at optage rådslagninger med dem, når der foreligger anmodning herom fra en kontraherende Part, som kan godtgøre, at der er en stærk formodning for, at restriktionerne er i strid med bestemmelserne i denne artikel eller med bestemmelserne i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), og at dens handel derved er blevet påvirket i skadelig retning. En sådan opfordring må imidlertid ikke fremsættes, medmindre DE KONTRAHERENDE PARTER har forvisset sig om, at direkte drøftelser mellem de pågældende kontraherende Parter ikke har ført til et gunstigt resultat. Såfremt